

The 6th Multicultural Festival (第6回国際文化祭)

Want to take a sneak peek at the different cultures of the world? Come join us at the Tokachi International Relations Center on Sunday, November 18 for the 6th Multicultural Festival! This year's event will feature various performances from around the world. You can enjoy the intricate movements of Thai and Myanmar dances, the passionate rhythm of Spanish Flamenco, the fluid techniques of Brazilian Capoeira, and much more! You can also behold the beautiful traditional costumes of the world at the fashion show finale. You can vote for your favorite performance, with the most popular groups receiving a prize. There will also be a prize raffle for those who participate in the voting, so make sure to cast your vote!



We will also hold a photo gallery where you can see international residents in famous places around the world, and an exhibit featuring world fashion and handicrafts. Come and check it out! Entrance is free of charge. Bring your friends and family too. We hope to see all of you there!

If you are interested in performing at the stage event, or if you want to send your photos for the photo gallery, please contact TIRC Coordinator Hector at hectoratom@yahoo.com. The photos can be solo or group photos showing famous places in your own countries. Since we will be printing the photos, high resolution (large size) photos are preferred. You can send as many photos as you want.

Event Info

When: 11/18 (Sun)
16:00~18:00

Where: Tokachi International Relations Center (Obihiro West 20 South 6)

Fee: Free! (No Registration Required)

Organized by: The Committee for Improvement of the City

For inquiries, contact TIRC Coordinator Hector at hectoratom@yahoo.com.

11月18日(日)午後4時から森の交流館・十勝で外国人留学生まちづくりを考える会は「第6回国際文化祭」を開催します。ここでは、在住外国人および市民団体が世界各国のダンスやパフォーマンスを発表します。今回はタイやミャンマーの伝統舞踊、スペインのフラメンコ、ブラジルのカポエイラ、民族衣装のファッションショーなどが楽しめます。来場者による出演者の人気投票も行い、投票にご参加いただいた方には抽選で景品をプレゼントします。民芸品や民族衣装の展示、世界各国の名所が楽しめる写真展示もあります。入場料は無料です。多くの皆様のご来場をお待ちしております！

Contents:

Multicultural Festival	1
Events in Tokachi	2
Chef Hector's Cuisine Corner	3
Movie Schedule	4
Disaster Guide	4



Events (pg 2)



Chef Hector
(pg 3)



Movies (pg 4)

Events in Tokachi and Obihiro

When	What	Where/Contact
 11/3 (Sat) 19:00-21:00	34th International Talk (第34回インターナショナル・トーク): This month's talk will be about the 2012 Elections in the USA. Please register by phone or email.	森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center 0155-34-0122 tirc@city.obihiko.hokkaido.jp
 11/11 (Sun) 9:00-14:00	Introduction to Japanese Food Culture (日本食文化紹介講座): You can try making sushi rolls and soba inari, then enjoy various Japanese dishes. Open to international residents only. Please register by phone or email.	森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center 0155-34-0122 tirc@city.obihiko.hokkaido.jp
 11/14 (Wed) 19:00-21:00	International Mini-Volleyball Night (国際ミニバレーナイト): Held every 2nd Wednesday of the month. A simple sport to play and enjoy!	森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center 0155-34-0122 tirc@city.obihiko.hokkaido.jp
 11/18 (Sun) 16:00-18:00	6th Multicultural Festival (第6回国際文化祭): Experience the different cultures of the world through various dance, music, and fashion performances. You can vote for your favorite performance and win prizes! There will also be a photo gallery and a world fashion and handicrafts exhibit.	森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center 0155-34-0122 tirc@city.obihiko.hokkaido.jp
 11/23 (Fri) 10:00-14:30	Winter Tea Ceremony (森の茶会～冬): Come and experience the traditional Japanese way of serving tea. There will be 4 sessions for the tea ceremony, and 2 sessions for tea-serving etiquette. Please register by phone or email.	森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center 0155-34-0122 tirc@city.obihiko.hokkaido.jp
 11/28 (Wed) 19:00-21:00	Tokachi Amigos Mini-Volleyball (とかちアミーゴスミニバレー): Let's meet friends from all over the world while enjoying a fun and easy sport! Fee: 100 yen	森の交流館・十勝 Tokachi International Relations Center Contact: Hector 080-3295-4875

Chef Hector's Cuisine Corner (ヘクター調理人の料理コーナー)



The traditional Japanese name for November is shimotsuki (霜月) which literally means "frost month". Just as the name suggests, you can expect the snow and frost to come anytime this month, as Hokkaido residents prepare for another long chilly winter. To all our new international residents and visitors who are not used to the Obihiro winter, stay warm and eat hearty but healthy!



Of course, the start of the cold season doesn't mean the end of the many food festivals and events in this fertile region. Here in Tokachi, you can enjoy the local catch and produce at the Taiki Harvest Thanksgiving Festival, to be held on November 11 at the Michi no Eki Cosmall Taiki. There's also the Memuro Harvest Thanksgiving Festival on November 23 at

the JA Memuro headquarters parking lot.

Another annual food event is the Introduction to Japanese Food Culture, to be held on Sunday, November 11, from 11 AM at the Tokachi International Relations Center. In this event, international residents can mingle with each other while tasting some traditional Japanese dishes, made from local ingredients by ladies' volunteer group Harunire no Kai. You can also try out the traditional rice pounding or mochitsuki and make daifuku sweets by filling the mochi with red bean paste.



Before the actual food-tasting event, you can join Harunire no Kai for the preparation and try your hand at making norimaki and soba inari. Norimaki, also known as sushi rolls, is made by rolling vinegared rice and various fillings like tuna, cucumber, and fried egg into a sheet of seaweed. Soba inari, like inarizushi, is a fried tofu pocket but filled with cooked buckwheat noodles and other garnishes instead of sushi rice.

To sign up for this event, please contact TIRC Coordinator Hisashi Ono at ono.tirc@gmail.com. Participation is free of charge and is open to all international residents. If you want to join the norimaki and soba inari-making, please come to the TIRC kitchen at 10:00 AM.



Come to the TIRC and try out traditional Japanese dishes!

11月11日(日曜日)に森の交流館・十勝で「日本食文化紹介講座」を開催いたします。今年
は10時からのり巻きとそばいなり作りが体験できます。そして11時から、試食会場でハルニレ
の会さんが作ってくれた地元食材を使用した料理が楽しめます。餅つき体験、日本の伝統おも
ちゃコーナーなどもあります。参加は無料で、参加対象は在住外国人となります。申し込みは、
森の交流館・十勝(担当:小野)にご連絡ください。電話:0155-34-0122 メール:
ono.tirc@gmail.com

Movies At Cinema Taiyo, in Obihiro

(Nishi 3, Minami 11)
Tel: (0155) 20-1525

Times and movies are subject to change! (for space reasons not all movies are listed) To confirm, call or check online at:
http://www.taiyogroup.jp/cinema/theater/_obihiro/movie.shtml

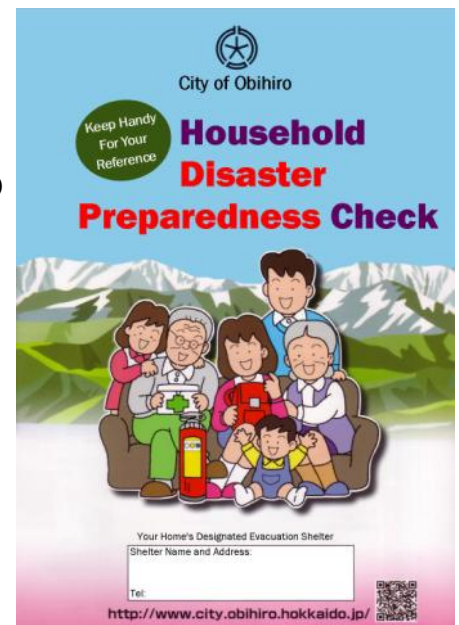
Title	Language	Dates
Odoru daisousasen THE FINAL arata naru kibou	Japanese	All Month
Tsunagu	Japanese	Ends 30th
The Raven (suiri sakka po: saigo no itsukakan)	English	Ends 22nd
Yume Uru Futari	Japanese	Ends 9th
Expendables 2	English	Ends 23rd
Ushijima the Loan Shark (yomikin ushijima-kun)	Japanese	Ends 16th
Soup	Japanese	Ends 1st
Nobou no Shiro	Japanese	Starts 2nd
Ten no Shizuku	Japanese	3rd–30th
Kita no Kanaria	Japanese	Starts 3rd
Aku no Kyoten	Japanese	Starts 10th
Safe House	English	10th–22nd
Ninkyō Helper	Japanese	Starts 17th
Karasu no Oyayubi	Japanese	Starts 23rd

Disaster Preparedness Guide (わが家の防災チェック)

The city of Obihiro has released an English version of the Household Disaster Preparedness Guide for the benefit of the English speaking citizens of Obihiro.

You can download a pdf of the guide from the Obihiro city homepage by clicking on the “Information for Foreigners” link near the top right side of the page. Under the “In Emergencies and Danger” section you will find a link to the guide.

If you would like to receive a printed copy (black and white) of the guide please contact the International and Domestic Relations section at international@city.obihiro.hokkaido.jp.



「わが家の防災チェック」英語版が発行されました。帯広市ホームページからアクセスしてください。

International and Domestic Relations Section
Obihiro City Hall
Nishi 5, Minami 7
Obihiro, Japan 080-0867
Phone: (0155) 65-4133
Fax: (0155) 23-0171
Email: international@city.obihiro.hokkaido.jp

Obihiro Pioneer can be found at the following locations:
Obihiro City Hall, Tokachi International Relations Center, Obihiro University International Center, Obihiro Tourism and Convention Center inside the Obihiro JR Station, Obihiro Public Library, Cinema Taiyo, Joy English Academy and online at www.city.obihiro.hokkaido.jp (click on “Information for Foreigners”)

“Obihiro Pioneer” is a newsletter published monthly by the Obihiro International and Domestic Relations Section for residents of the Tokachi District and related parties. The contents of this newsletter do not necessarily represent the official views or opinions of the International and Domestic Relations Section or the City of Obihiro. Questions? Tel (0155) 65-4133 or send e-mail to the Editing Team at international@city.obihiro.hokkaido.jp.